

## **4. sz. Jegyzőkönyv**

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2020. október 20-án** (kedd) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

### **Jelen vannak:**

<b>Kondor Péter</b>	elnök
<b>Kondor Erzsébet</b>	elnökhelyettes

### **Igazoltan távol van:**

<b>dr. Sütő Ferenc</b>	képviselő
------------------------	-----------

### **Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:**

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
<b>Már Csilla Beatrix</b>	osztályvezető
<b>Szilágyi Tünde</b>	titkár

### **Kondor Péter elnök:**

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Kondor Erzsébet elnökhelyettest, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete  
Kondor Erzsébet elnökhelyettes személyét elfogadja az  
Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. október 20-i ülése  
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **29/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete Kondor Erzsébet elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Szlovén Önkormányzata 2020. október 20-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

### **Kondor Péter elnök:**

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete a  
2020. október 20-i ülésének napirendi pontjait az  
alábbiak szerint fogadja el:*

- 1. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása*
- 2. A 2021. évi belső ellenőrzési terv elfogadása*

3. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
4. Együttműködési megállapodások megkötése
5. Számítástechnikai eszköz vásárlásának megbeszélése
6. A 2020. évi költségvetés kiadási előirányzatának átcsoportosítása

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **30/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete a 2020. október 20-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása
2. A 2021. évi belső ellenőrzési terv elfogadása
3. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
4. Együttműködési megállapodások megkötése
5. Számítástechnikai eszköz vásárlásának megbeszélése
6. A 2020. évi költségvetés kiadási előirányzatának átcsoportosítása

## **1. Napirendi pont**

### ***Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása***

#### **Kondor Péter elnök:**

Mivel a képviselők részéről hozzászólás és kérdés nem merült fel a megküldött anyaggal kapcsolatban, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását 2020. október 21-ével a határozat melléklete szerint fogadja el.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testületének 31/2020. (X.20.) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását 2020. október 21-ével a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: 2020. október 20.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

## **2. Napirendi pont**

### **2021. évi belső ellenőrzési terv elfogadása**

#### **Kondor Péter elnök:**

Hozzászólás és egyéb felmerülő kérdés nem lévén, szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot, miszerint:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2021. évi belső ellenőrzési tervét, az 1. mellékletét képező terv 12. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

#### **32/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2021. évi belső ellenőrzési tervét, az 1. mellékletét képező terv 12. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

## **3. Napirendi pont**

### **Közmeghallgatás időpontjának meghatározása**

#### **Kondor Péter elnök:**

Javasolja, hogy a 2020. évi közmeghallgatásukat december 8-án, kedden tartsák meg 11.00 órakor, itt a Hivatalban a 202-es szobában.

Továbbá javasolja előre felhívni a lakosság figyelmét arra, hogy koronavírus járványra való tekintettel - amennyiben lehetséges elkerülni a személyes interakciót - úgy írásban tegyék fel kérdéseiket legkésőbb 3 nappal a közmeghallgatást megelőzően.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy éves Közmeghallgatását 2020. december 8-án (kedden) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Zsombolyai u. 4. szám alatti épületének 202-es szobájában.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**33/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy éves Köz meghallgatását 2020. december 8-án (kedden) 11.00 órakor tartja meg az Újbudai Polgármesteri Hivatal 1113 Zsombolyai u. 4. szám alatti épületének 202-es szobájában.

Határidő: 2020. október 20.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

**4. Napirendi pont*****Együttműködési megállapodások megkötése*****Kondor Péter elnök:**

1.)

Javasolja, hogy a szlovén nemzetiségi önazonosság elmélyítése, a szlovén nemzetiségi hagyományok ápolása, a nemzetiségi kultúra bemutatása, valamint a szlovén nemzetiség közösségi életében való szerepvállalás elősegítése érdekében kössenek Együttműködési megállapodást a Budapesti Szlovének Egyesületével, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a szlovén nemzetiségi önazonosság elmélyítése, a szlovén nemzetiségi hagyományok ápolása, a nemzetiségi kultúra bemutatása, valamint a szlovén nemzetiség közösségi életében való szerepvállalás elősegítésének céljából - határozatlan időtartamra Együttműködési megállapodást köt a Budapesti Szlovének Egyesületével.*

*Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.*

Határidő: 2020. október 20.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**34/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - a szlovén nemzetiségi önazonosság elmélyítése, a szlovén nemzetiségi hagyományok ápolása, a nemzetiségi kultúra bemutatása, valamint a szlovén nemzetiség közösségi életében való szerepvállalás elősegítésének céljából - határozatlan időtartamra Együttműködési megállapodást köt a Budapesti Szlovének Egyesületével.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: 2020. október 20.

Felelős: ÚSZÖ elnöke

**2.)**

Javasolja továbbá, hogy közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában való együttműködés céljából kössenek megállapodást az Újbuda Lengyel Önkormányzattal, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában való együttműködés céljából – 2020. november 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időtartamra vonatkozóan, Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzatával.  
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

**35/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában való együttműködés céljából – 2020. november 1-től 2024. szeptember 30-ig tartó időtartamra vonatkozóan, Együttműködési megállapodást köt a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzatával.*

*Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési megállapodás aláírására.*

*Határidő: 2020. október 20.*

*Felelős: ÚSZÖ elnöke*

**5. Napirendi pont*****Számítástechnikai eszköz vásárlásának megbeszélése*****Kondor Péter elnök:**

Elmondja, hogy a kerület legkisebb létszámú nemzetiségeként sajnos nem éri el éves költségvetésük azt a bevételt, ami a normál működéshez, valamint a nemzetiségi közfeladatok ellátásához szükséges költségek mellett az önkormányzati munkához szükséges informatikai eszközök beszerzését is biztosíthatná. Ezért ő a saját tulajdonában lévő számítógépet (laptopot) használja az önkormányzati munkához, aminek a töltője tönkrement. Javasolja, hogy az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére minél előbb vásároljanak egy töltőt, melyre maximum 30.000,- Ft-ot javasol felhasználni.

Képviselőtársa a felvetéssel egyetértett, ezért szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az elnök – az önkormányzati munka ellátásához szükséges – hordozható számítástechnikai eszközhöz 1 db lap-top töltőt vásárol, melyre legfeljebb 30.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2020. október 20.  
Felelős: ÚSZÖ elnöke*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **36/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az elnök – az önkormányzati munka ellátásához szükséges – hordozható számítástechnikai eszközhöz 1 db lap-top töltőt vásárol, melyre legfeljebb 30.000,- Ft fedezetet biztosít az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése terhére.*

*Határidő: 2020. október 20.  
Felelős: ÚSZÖ elnöke*

## **6. Napirendi pont**

### ***A 2020. évi költségvetés kiadási előirányzatainak átcsoportosítása***

#### **Kondor Péter elnök:**

Tájékoztatja képviselőtársát, hogy az előző napirendi pontban tárgyalt laptop töltő kifizetéséhez szükséges lesz a költségvetés 5.1. Informatikai eszközök beszerzése sorára előirányzatot biztosítani, ezért javasolja, hogy a 3.3.3. Egyéb szolgáltatások soráról emeljék át a szükséges 30.000,- Ft-ot.

Javasolja továbbá, hogy a jogszabálynak megfelelően rendezzék az előterjesztésben szereplő, általa 2020. július 24-én elvégzett költségvetés átcsoportosítást is, melyben a szállítási számlák kifizethetősége érdekében 20.000,- Ft előirányzatot csoportosított át a 3.3.3. sorról a 3.3.2- sorra.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

*Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete tudomásul veszi az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2020. július 24-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:*

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentette 20.000,- Ft-tal, valamint*
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatások sorát megemelte 20.000,- Ft-tal.*

*Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy az ÚSZÖ 2020. évi költségvetésének kiadási előirányzataiban a további átcsoportosítást végzi:*

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenti 30.000,- Ft-tal, valamint
- az 5. Beruházások 5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 30.000,- Ft-tal.  
(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚSZÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

### **37/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete tudomásul veszi az ÚSZÖ 2020. évi költségvetése kiadási előirányzatainak – Elnök által 2020. július 24-én végrehajtott – átcsoportosítását, miszerint:

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentette 20.000,- Ft-tal, valamint
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatások sorát megemelte 20.000,- Ft-tal.

Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy az ÚSZÖ 2020. évi költségvetésének kiadási előirányzataiban a további átcsoportosítást végzi:

- a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkenti 30.000,- Ft-tal, valamint
- az 5. Beruházások 5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 30.000,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos  
Felelős: ÚSZÖ elnöke

Miután más észrevétel és javaslat nem hangzott el, az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 16.40 órakor bezárta.

Budapest, 2020. október 29.

  
**Kondor Péter**  
elnök



  
**Kondor Erzsébet**  
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA  
SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATÁNAK  
2020. évi költségvetése**

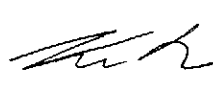
37/2020. (X.20.) ÚSZÖ határozat melléklete


Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
<b>KIADÁSOK:</b>					
<b>Működési költségvetés kiadásai</b>					
<b>1.</b>	<b>I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:</b>				
<b>1.1</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai</b>				
<b>1.1.1</b>	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
<b>1.1.2</b>	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
<b>1.2</b>	<b>Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)</b>				
<b>1.2.1</b>	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
<b>1.2.2</b>	BKK bérletek	229 200	229 200	0	0
<b>1.2.3</b>	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
<b>1.2.4</b>	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
<b>1.2.5</b>	Megbízási díj	304 000	304 000	0	0
<b>1.3</b>	<b>Reprezentáció, üzleti ajándék</b>	78 740	78 740	0	0
	<b>Személyi juttatások összesen:</b>	<b>611 940</b>	<b>611 940</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>2.</b>	<b>II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS</b>				
<b>2.1</b>	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	185 000	185 000	0	0
	<b>Munkaadót terhelő kiadások összesen:</b>	<b>185 000</b>	<b>185 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3.</b>	<b>III. DOLOGI KIADÁSOK:</b>				
<b>3.1</b>	<b>Készletbeszerzés</b>				
<b>3.1.1</b>	Irodaszer, nyomtatvány	40 000	40 000	0	0
<b>3.1.2</b>	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
<b>3.1.3</b>	Egyéb készletbeszerzés	0	0	0	0
<b>3.2</b>	<b>Kommunikációs szolgáltatások</b>				
<b>3.2.1</b>	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	0	0	0	0
<b>3.2.2</b>	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
<b>3.3</b>	<b>Szolgáltatási kiadások</b>				
<b>3.3.1</b>	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
<b>3.3.2</b>	Szállítási szolgáltatás	20 000	20 000	0	0
<b>3.3.3</b>	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	816 945	816 945	0	0
<b>3.3.4</b>	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
<b>3.4</b>	<b>Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások</b>				
<b>3.4.1</b>	Belföldi kiküldetés	150 000	150 000	0	0
<b>3.4.2</b>	Külföldi kiküldetés	94 809	94 809	0	0
<b>3.4.3</b>	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
<b>3.5</b>	<b>Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások</b>				
<b>3.5.1</b>	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	140 000	140 000	0	0
<b>3.5.2</b>	Előzetesen felszámított ÁFA	21 260	21 260	0	0
	<b>Dologi kiadások összesen:</b>	<b>1 283 014</b>	<b>1 283 014</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4.</b>	<b>IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLÚ</b>				



4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb működési célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai</b>					
5.	<b>V. BERUHÁZÁSOK:</b>				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	30 000	30 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	<b>Beruházási kiadások összesen:</b>	<b>30 000</b>	<b>30 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
6.	<b>VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLÚ KIADÁSOK:</b>				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	<b>Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):</b>	<b>2 109 954</b>	<b>2 109 954</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>KLADÁSOK ÖSSZESEN:</b>	<b>2 109 954</b>	<b>2 109 954</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>BEVÉTELEK:</b>					
<b>Működési költségvetés bevételei</b>					
7.	<b>VII. MŰKÖDÉSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
7.1	Működési célú központi támogatások	873 940	873 940	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	539 000	539 000	0	0
8.	<b>VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK</b>				
8.1	Kamatbevételek	5	5	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
<b>Felhalmozási költségvetés bevételei</b>					
9.	<b>IX. FELHALMOZÁSI CÉLÚ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL</b>				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):</b>	<b>1 412 945</b>	<b>1 412 945</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Finanszírozási bevételek</b>					
	<b>X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA</b>				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	697 009	697 009	0	0
	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN:</b>	<b>2 109 954</b>	<b>2 109 954</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Budapest, 2020. október 20.

  
 Kondor Péter



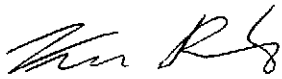


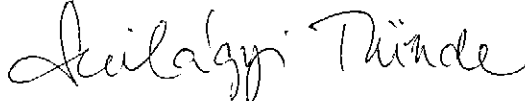
**BUDAPEST XI. KERÜLET ÚJBUDA SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATA**  
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

## J E L E N L É T I   Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata rendes ülésén.

**Időpont:** 2020. október 20. (kedd), 15<sup>30</sup> óra

**Helyszín:** Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalóterme

Név:		Aláírás:
1.	<b>Kondor Péter</b> Elnök	
2.	<b>Kondor Erzsébet</b> Elnökhelyettes	
3.	<b>dr. Sütő Ferenc</b> Képviselő	ig. távol van
	<b>Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna</b> Jegyző h.	
	<b>Szilágyi Tünde</b> Titkár	

## **M E G H Í V Ó**

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata **2020. október 20-án** (kedd) **15.30 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó rendes ülésére.

### **Napirendi pontok**

1. Szervezeti és Működési Szabályzat módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
2. A 2021. évi Belső Ellenőrzési terv elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
3. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
4. Együttműködési megállapodások megkötése (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
5. Számítástechnikai eszköz vásárlásának megbeszélése (szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök
6. A 2020. évi költségvetés kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)  
Előterjesztő: Kondor Péter elnök

Budapest, 2020. október 16.

**Kondor Péter s.k.**  
**elnök**

**Tisztelt Érdeklődők!**

A járványhelyzetre való tekintettel arra kérjük Önöket, hogy a Képviselő-testület ülésén való személyes részvételt mellőzni szíveskedjenek!

Amennyiben a tervezett napirendi pontokra vonatkozóan kérdésük merülne fel, úgy azt legkésőbb az ülést megelőző 3. napig írásban feltehetik a – [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) honlapon megjelölt e-mail címen. Az ülést követően a jegyzőkönyv pedig megtekinthető lesz a honlapon.

Szíves megértésüket és együttműködésüket köszönjük!

# ELŐTERJESZTÉS

## **Tisztelt Képviselőtársaim!**

Az ÚSZÖ 2020. október 20-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

### **1. napirendi ponthoz:**

Tájékoztatlak Benneteket, hogy 2020. július 1-jével változott a **nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény.**

Többek között kibővült a 88/A §-sal, mely a Szervezeti és Működési Szabályzat elvárható tartalmára vonatkozik. Emiatt néhány helyen a szabályzat módosítására lett szükség, melyet a mellékelt, módosított SZMSZ tervezetében találtok meg.

A törlendő szöveg áthúzással, az új szövegrész pedig **vastagon kiemelve és döntve** található.

A mellékletekben nem történt módosítás.

Kérlek Benneteket, hogy tekintsétek át az ülésre és jelezzétek, ha bármilyen észrevételek van ezzel kapcsolatban.

Határozati javaslat:

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testületének .../2020. (....) számú határozata az önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról:**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚSZÖ Szervezeti és Működési Szabályzatának módosítását 2020. ....-vel a határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: ülés napja  
Felelős: ÚSZÖ elnöke

### **2. napirendi ponthoz:**

Emlékeztetlek Benneteket, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX törvény 80. §-a alapján Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás IX. fejezetében foglaltak szerint a nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait a Polgármesteri Hivatal látja el.

Ennek megfelelően a Hivatal rendelkezésünkre bocsátotta a nemzetiségekre vonatkozó, 2021. évi belső ellenőrzési tervét, a Képviselő-testület általi jóváhagyás céljából.

A Hivatal Belső Ellenőrzése 2021. év II. negyedében a csatolt ellenőrzési terv 1. mellékletében szereplő, a tárgyban megjelölt dokumentumokat fogja vizsgálni.

Határozati javaslat:

**.../2020. (.....) ÚSZÖ határozata**

Az Újbuda Szlovén Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy jóváhagyja a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok 2021. évi belső ellenőrzési tervét, az 1. mellékletét képező terv 12. pontjában foglaltak szerinti tartalommal.

Határidő: ülés napja  
Felelős: ÚSZÖ elnöke

Budapest, 2020. október 16.

Kondor Péter s.k.  
elnök

előterjesztés az 1. napirendi ponthoz

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**  
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

**Budapest Főváros XI. Kerület**  
**Újbuda Szlovén Önkormányzatának**

# **SZERVEZETI ÉS MŰKÖDÉSI SZABÁLYZATA**

(módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva, hatályos 2020. október .....-tól)

Elfogadva: 45/2019. (XII.17.) ÚSZÖ határozattal  
Módosítva: 16/2020. (II.21.) ÚSZÖ határozattal  
...../2020. (....) ÚSZÖ határozattal

A **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata** Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló **2011. évi CLXXIX.** törvény (a továbbiakban: **Njtv.**) 113. § (a) pontjában kapott felhatalmazás alapján az alábbi Szervezeti és Működési Szabályzatot (továbbiakban: **SZMSZ**) alkotja. Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata jogai érvényesítésére a nemzetiségeket érintő közügyeket e szabályzatban meghatározott rendben és szabályok szerint látja el.

## **I. fejezet** **Általános rendelkezések**

1. A Nemzetiségi Önkormányzat megnevezése:  
**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**  
(Röviden: **ÚSZÖ**)
2. A Nemzetiségi Önkormányzat hivatalosan használt rövidített elnevezése:  
**Újbuda Szlovén Önkormányzata**
3. A Nemzetiségi Önkormányzat székhelye: **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda  
Polgármesteri Hivatal hivatalos helyisége**  
A Nemzetiségi Önkormányzat címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**  
A Nemzetiségi Önkormányzat számlázási címe: **1113 Budapest, Bocskai út 39-41.**  
*A Nemzetiségi Önkormányzat elérhetősége:* **+36 70 684 7404 vagy +36 70 684 7407**
4. A Nemzetiségi Önkormányzat adószáma: **15827461-1-43**
5. A Nemzetiségi Önkormányzat működése során 2 db pecsétet használ, lenyomatait e szabályzat 1. számú melléklete tartalmazza. A 2 db kör alakú pecsét a Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos levelezésének intézéséhez, valamint banki ügyintézéshez használható fel, a Nemzetiségi Önkormányzat nevének magyar és anyanyelven történő feltüntetésével.
6. A Nemzetiségi Önkormányzat nevééről, jelképeiről, kiténtetések alapításáról, odaitélésének feltételeiről, szabályairól, vallási ünnepeiről külön határozatot hoz az Njtv. 92. §-a rendelkezései alapján.
7. A Nemzetiségi Önkormányzat a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata internetes honlapján – [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) – hirdeti ki a szervezeti és működési rendjét szabályozó, azt módosító, illetve valamennyi normatív határozatát, melyre a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a, illetve a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 5/2019. (III.13.) IM. rend. 15. §-a, a 18-19. §-ai tartalmazznak rendelkezéseket.
8. ~~A Nemzetiségi Önkormányzat és a Helyi Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodás az Njtv. 80. § (2) bek. ében foglaltakra tekintettel jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.~~

*Az Njtv. 80. §-ában foglaltaknak megfelelően a Nemzetiségi Önkormányzat és a Helyi Önkormányzat között Együttműködési megállapodás jön létre, amely a 80. § (2) bek.-ében, valamint a 88/A. § k) pontjában foglaltakról is rendelkezik. Az Együttműködési megállapodás a jelen szabályzat 3. sz. mellékletét képezi.*

## II. fejezet

### Az önkormányzat jogállása, feladata, hatáskörei

9. A Nemzetiségi Önkormányzat jogi személy.
10. Az Újbuda Szlovén Önkormányzata célja, és feladata a Budapesten, elsősorban Újbuda területén élő magyarországi szlovének anyanyelvi és kulturális életének megszervezése és irányítása, nemzetiségi kultúrájuk ápolása és fejlesztése, beépülve Újbuda közéletébe.
11. A Nemzetiségi Önkormányzat létrejöttéről, jogállásáról, feladatairól és hatásköreiről az Njtv. 2. § 2. pontja; a 10. § (1) bek.-e; a 73. § -a; a 74. § (2) bek.-e; a 76. §-a; a 77. § (1)-(2) bek.-ei; a 78. §-a és 84. §-a, valamint 113-116. §-a rendelkezik.
12. A Képviselő-testület hatásköréből nem ruházhatók át: az Njtv. 103. § (6) bekezdésében, 113. §-ában, 114. §-ában és 125. § (2) a) pontjában meghatározott döntések.

## III. fejezet

### A Nemzetiségi Önkormányzat és a Képviselő-testület, illetve a képviselők megbízatásának keletkezése és megszűnése; a Képviselő-testület működése, a testület ülései: a nyílt és a zárt ülésre vonatkozó szabályok

13. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének megalakulásáról, képviselőinek számáról, az alakuló ülés összehívásáról, vezetéséről, a tisztségviselők megválasztásáról, a képviselői megbízatás megszűnéséről az Njtv. 73-75. §-a, a 80. § (4) bek.-e, a 87-98. §-a és a 105., ill. 107-108. §-a rendelkezik.
14. A Nemzetiségi Önkormányzat testülete az elnöknek, az elnökhelyettesnek, a bizottság tagjainak és a képviselőknek évente, határozatban tiszteletdíjat állapíthat meg, melyet a Képviselő-testület összességében állapít meg. Az Njtv. 109. és 111. §-a tartalmaz rendelkezéseket a tiszteletdíjak és természetbeni juttatások mértékének számítási módjáról, annak megállapításáról. Az összeférhetlenségi szabályokról az Njtv. 106. §-a rendelkezik.
15. A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete szükség szerint, de évente legalább négy rendes ülést és egy közmeghallgatást tart, figyelemmel az Njtv. 89. és 97. §-ában foglaltakra.
16. A nyílt és zárt ülésre vonatkozó szabályokról az Njtv. 91. §-a rendelkezik.  
*A Képviselő-testület a nyilvános ülésein biztosítja az ülésteremben való részvétel, továbbá a hozzászólás lehetőségét.*
17. *A képviselő-testületi ülés rendjét a levezető elnök biztosítja. Amennyiben a képviselő a Képviselő-testület tekintélyét, személyt vagy emberi méltóságot sértő kifejezést használ, vagy érzékelhetően magatartást befolyásoló állapotban van valamely drog (pl. alkohol, kábítószer stb.) által, továbbá egyéb, ülést zavaró módon viselkedik, úgy az elnök első alkalommal figyelmezteti, ismételt rendzavarás esetén pedig rendre utasítja, melyet jegyzőkönyvbe vesz.*

## IV. fejezet

### A Képviselő-testület összehívása

18. A képviselő-testületi ülés összehívásának módjáról az Njtv. 90. §-a tartalmaz rendelkezést, mely kiegészül azzal, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke – a határozatképesség biztosítása érde-



kében – telefonon történő előzetes egyeztetés alapján, majd azt követően elektronikus úton elküldött írásbeli meghívóval, vagy sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben az elnök a testület ülését szóban is összehívhatja, mely utóbbi tény az ülésről készült jegyzőkönyvben rögzíteni kell. Az elnök akadályoztatása vagy a tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén az üléseket az elnökhelyettes, vagy e tisztség ideiglenes betöltetlensége esetén a korelnök képviselő hívja össze és vezeti.

19. A képviselő-testületi ülés meghívója a napirendi pontok írásos anyagaival együtt – elektronikus úton kerül kézbesítésre.
20. A Képviselő-testület a meghívó kiküldése és az ülés közötti – telefonon egyeztetett – időpontban, nemzetiségi nyelven folyó előzetes egyeztető megbeszélést tart a napirendi pontokkal kapcsolatban. Az ezt követő képviselő-testületi ülést – tekintettel a Helyi Önkormányzat képviseletében részt vevő személyekre – minden esetben magyar nyelven tartja meg, az egyeztetésen elhangzottaknak megfelelő összefoglaló tartalommal és a szükséges határozatok meghozatalával.
21. A Képviselő-testület ülésére – a tagokon kívül – tanácskozási joggal azokat kell meghívni, akiknek a jelenlétét a jogszabály kötelezővé teszi, vagy akiknek a meghívását az elnök – az előterjesztő javaslatának figyelembevételével is – az egyes napirendi pontok megtárgyalásához indokoltnak tartja.

## V. fejezet

### A Képviselő-testület rendkívüli ülése összehívásának szabályai

22. Rendkívüli ülést kell összehívni a Nemzetiségi Önkormányzat legalább 2 képviselőjének vagy a Fővárosi Kormányhivatalnak az indítványára, az Njtv. 89. § c) pontja alapján. Az ülést az elnök hívja össze és vezeti.
23. A képviselők általi indítványt a Testület elnökénél kell írásban előterjeszteni. Az elnök a benyújtástól számított 8 napon belül köteles a rendkívüli ülést összehívni.
24. Az ülésről készült jegyzőkönyvben külön kell rögzíteni, ha – sürgős és halaszthatatlan testületi döntést igénylő esetben – az elnök a testület ülését szóban hívja össze. A szóban történt összehívás tudomásul vételéről és elfogadásáról határozattal döntenek a jelen lévő képviselők.
25. A rendkívüli ülés összehívására vonatkozó meghívóban meg kell jelölni a rendkívüli ülés indokát és tervezett napirendjét. Rendkívüli ülésen csak az a napirend tárgyalható, amelyre az indítvány vonatkozott.

## VI. fejezet

### A közmeghallgatás szabályai

26. A Képviselő-testület évente legalább egyszer közmeghallgatást tart. A közmeghallgatást az elnök hívja össze és vezeti le. Időpontját a Képviselő-testület rendes ülésén határozatban állapítja meg. (Njtv. 97. és 95. §-a). A közmeghallgatáson a Nemzetiségi Önkormányzat testülete tagjainak határozatképes számban kell jelen lenniük.
27. A közmeghallgatás helye és időpontja a helyben szokásos módon, a Polgármesteri Hivatal erre a célra szolgáló hirdetőtábláján, a kitűzött időpont előtt ~~30~~ 15 nappal ~~választási évben 10 nappal~~ kerül meghirdetésre.

28. A közmeghallgatás nyilvános, ezért azon bárki részt vehet és közérdekű kérdést, javaslatot tehet. Az elhangzott kérdésekre azonnal válaszolni kell, vagy amennyiben ez nem lehetséges, az elnök 15 napon belül írásban választ ad a kérdezőnek.
29. A közmeghallgatás lebonyolítására, majd az arról szóló jegyzőkönyv elkészítésére a rendes testületi ülésre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

## **VII. fejezet**

### **A Képviselő-testület munkaterve**

30. A Képviselő-testület éves munkaterv alapján látja el feladatait.
31. A munkaterv tervezetét az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé minden évben az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.) 24. § (3) bek.-ében megállapított határidőt megelőzően (azaz a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő 45. napig), s amelyet a képviselő-testület minősített többségű szavazattal fogad el.

## **VIII. fejezet**

### **A Képviselő-testület döntései és a szavazás módja**

32. A Képviselő-testület döntései normatív és nem normatív határozatok, melyek tartalmazzák a Képviselő-testület döntését szó szerinti megfogalmazásban, valamint a végrehajtás határidejét és a végrehajtásért felelős megnevezését.
33. *A határozati javaslatot az előterjesztő az előterjesztése részeként írásban, szóbeli előterjesztés esetén szóban is megfogalmazhatja. A Képviselő-testület ülésén azokat visszavonhatja, a meghívóban szereplő napirendeket módosíthatja. A határozatot úgy kell megfogalmazni, hogy arra egyértelműen igennel vagy nemmel lehessen szavazni.*
34. *A Képviselő-testület a döntéseit nyílt szavazással hozza meg, mely minősített szótöbbségű döntést igénylő ügyekben, bármelyik képviselő javaslatára akár név szerinti is lehet. Szavazni kézfelemeléssel, „igen”, „nem” és „tartózkodás”-sal lehet. A szavazás eredményét a szavazati arány ismertetésével a levezető elnök állapítja meg.*
35. A Képviselő-testület az alábbi témakörökben normatív határozatot hoz:
  - a Szervezeti és Működési Szabályzatáról
  - az éves munkatervéről
  - az éves költségvetésének megállapításáról
  - az éves zárszámadásáról.
36. A normatív és nem normatív határozatok jelölésére és kihirdetésére a Magyar Közlöny kiadásáról, valamint a jogszabály kihirdetése során történő és a közjogi szervezetszabályozó eszköz közzététele során történő megjelöléséről szóló 5/2019. (III.13.) IM. rend. 15. §-a, a 18-19. §-ai és a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. tv. (JAT) 23. § (3) bek.-e és a 24. §-a tartalmazzak rendelkezéseket.
37. A határozatokat naptári évenként 1-től kezdődően folyamatosan kell számozni.

## **IX. fejezet**

### **Kizárás a döntéshozatalból**

38. A kizárásra vonatkozóan az Njtv. 94. §-a tartalmaz rendelkezéseket.

## **X. fejezet**

### **A képviselő-testületi ülés jegyzőkönyve**

39. A nyilvános, illetve zárt testületi ülésről, valamint a közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv formájára, tartalmára, kötelező mellékleteire az Njtv. 95-97. §-a tartalmaz rendelkezéseket.
40. Jelen szabályzat ~~19.~~ **20.** pontjában foglaltakkal összhangban, a testületi ülések jegyzőkönyve magyar nyelven készül, *melyet a Helyi Önkormányzat Szervezési Osztályának nemzetiségi tükári feladatokat végző munkatársai 15 munkanapon belül megküldenek a fővárosi kormányhivatalnak.*

## **XI. fejezet**

### **A Képviselő-testület bizottsága, bizottságai**

41. A Képviselő-testület feladatainak hatékonyabb és eredményesebb ellátása érdekében bizottságot, bizottságokat hozhat létre, melyre az Njtv. 104. §-a tartalmaz rendelkezést.

## **XII. fejezet**

### **A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, elnökhelyettese és tagjainak jogai és kötelezettségei, az összeférhetetlenség és a méltatlanság, valamint az elnöki megbízás megszűnésének szabályozása**

42. Az Njtv. 99-102. §-a meghatározza a nemzetiségi önkormányzati képviselő jogállását, rögzíti jogait, kötelezettségeit és feladatait, a képviselői jogok gyakorlásának kezdetét, illetve az Njtv. 108. §-a az elnöki megbízás megszűnésének eseteit rendezi, valamint a méltatlanságra vonatkozó szabályokat tartalmazza. Az Njtv. 106. §-a rögzíti az összeférhetlenségi szabályokat.
43. Az Njtv. 140-141. §-ai szabályozzák az elnöki megbízás megszűnése esetén alkalmazandó átadás-átvételi eljárást, illetve az együttműködési kötelezettséget.
44. Az elnök, illetve a képviselők szükség szerint – a [www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu) honlapon található telefonszámokon – előre egyeztetett időpontban ügyfélfogadást tartanak a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal, 1113 Budapest, Zsombolyai u. 5. szám alatti épületében található alagsori 1-es tárgyalóteremben.
45. Az elnök mindemellett ellátja a jelen szabályzat egyéb pontjaiban rögzített feladatait, illetve akadályoztatása esetén ezeket az elnökhelyettes végzi el.

## **XIII. fejezet**

### **A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése, vagyona**

46. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése az államháztartás részét képezi, melyre az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. tv. (Áht.) és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.) szabályait kell megfelelően alkalmazni.
47. A Nemzetiségi Önkormányzat vagyonáról az Njtv. 124. §-ától 142. §-áig terjedően rendelkezik, meghatározva a vagyon funkcióját, részeit, a bevételi forrásokat, a jogutódlás és ideiglenes vagyonkezelés eseteit, a megszűnés esetére vonatkozó elszámolási kötelezettséget.

## **XIV. fejezet**

### **Vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség**

48. Az Njtv. 103. §-a alapján a Nemzetiségi Önkormányzat két képviselőt jelöl ki a vagyonyilatkozatok nyilvántartására és ellenőrzésére. A két személyről az önkormányzat **31/2019. (X.22.) ÚSZÖ** számú határozatával döntött (lásd 2. számú melléklet).

Budapest, 2020. október . . . .

---

**Kondor Péter**  
elnök



Iktatószám: XXI/14/3/2020.

## **Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Nemzetiségi Önkormányzatok**

### **2021. ÉVI BELSŐ ELLENŐRZÉSI TERVE**

A 2021. évre vonatkozó terv az államháztartásért felelős miniszter által kiadott útmutató és az előzetes kockázatelemzés figyelembe vételével készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvénynek (Áht.), valamint a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről szóló 370/2011.(XII.31.) Korm. rendeletnek (Bkr.) megfelelően a közpénzek felhasználásában résztvevő költségvetési szervezetek kötelesek belső ellenőrzési rendszert működtetni abból a célból, hogy a szervezet vezetője számára bizonyosságot nyújtsanak az általa kiépített és működtetett pénzügyi irányítási és kontroll rendszerek megfelelőségét illetően.

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzatokkal kötött Megállapodás értelmében ellátja a helyi nemzetiségi önkormányzatok belső ellenőrzési feladatait, a jegyző (az önkormányzati hivatalnak, mint költségvetési szervnek a vezetője) köteles belső ellenőrzési rendszert működtetni a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában is.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1) bekezdése alapján a helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. Ezzel összhangban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdése kimondja, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatait ellátásáról az önkormányzati hivatal gondoskodik, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatait ellátja.

A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.) 32. § (4) bekezdése értelmében a képviselő-testület rendelkezik jogosultsággal az éves ellenőrzési terv jóváhagyására vonatkozóan, így azt helyi nemzetiségi önkormányzat esetén annak képviselő-testülete hagyja jóvá.

A belső kontrollrendszer a költségvetési szerv által a kockázatok kezelésére és tárgyilagos bizonyosság megszerzése érdekében kialakított folyamatrendszer, amelynek célja, hogy a tevékenységeket szabályszerűen, valamint a megbízható gazdálkodás elveivel (gazdaságosság, hatékonyság és eredményesség) összhangban hajtsa végre.

Az éves ellenőrzési terv tartalmazza:

- a) az ellenőrzési tervet megalapozó elemzések és a kockázatelemzés eredményének összefoglaló bemutatását;
- b) a tervezett ellenőrzések tárgyát;
- c) az ellenőrzések célját;
- d) az ellenőrizendő időszakot;
- e) a rendelkezésre álló és a szükséges ellenőrzési kapacitás meghatározását;
- f) az ellenőrzések típusát;
- g) az ellenőrzések tervezett ütemezését;
- h) az ellenőrzött szerv megnevezését;

## **1. A 2021. évi belső ellenőrzési terv szöveges indokolása**

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése a jogszabályoknak megfelelően összeállította a Nemzetiségi Önkormányzatok 2021. évi belső ellenőrzési tervét, amely a kockázatelemzés alapján felállított prioritásokon alapul.**

Az ellenőrzési tevékenység során továbbra is kiemelt figyelmet fordítunk a szabályos és átlátható működés ellenőrzésére, melynek érdekében vizsgáljuk a jogszabályoknak, valamint a belső szabályzatoknak megfelelő működést.

**Az éves ellenőrzési terv összeállítása az alábbi szempontok szerint történt:**

- Az ellenőrzési prioritások meghatározása.
- Kockázatelemzés összesítése, melyet a 2. számú melléklet tartalmaz.
- Az ellenőrzési kapacitás megtervezése, bemutatása.

**A 2021. évi belső ellenőrzési terv készítésénél, a konkrét ellenőrzési célok meghatározásánál a következő prioritásokra voltunk figyelemmel:**

- A kontrollkörnyezet kialakításának és működtetésének figyelemmel kísérése.
- A vizsgálandó folyamatokban rejlő kockázatok felderítése.
- A belső ellenőrzés által kockázatosnak ítélt területek.

A 2021. évi terv összeállításakor a rendelkezésre álló humán erőforrások figyelembe vételével terveztünk. A Nemzetiségi Önkormányzatok esetében soron kívüli ellenőrzésre nem különítünk el időt.

## **2. A belső ellenőrzés által elvégzendő ellenőrzések típusai:**

A 2021. évben a tervben Nemzetiségi Önkormányzatunként 1-1 szabályszerűségi ellenőrzést tervezünk azonos témakörben.

## **3. A belső ellenőrzés személyi feltételei:**

A Polgármesteri Hivatalban a Belső Ellenőrzés önálló, független szervezeti egységként működik, a feladatokat 2020. évben 1 fő belső ellenőrzési vezető köztisztviselő, valamint megbízási szerződéssel 1 fő külső szakember részmunkaidőben látta el, a 2021. évre a rendelkezésre álló humán erőforrással tervezünk.

## **4. A belső ellenőrzés 2021. évi munkaidő mérlege**

A Polgármesteri Hivatalban a rendelkezésre álló erőforrások nagyobbik hányadát (261 nap) a Polgármesteri Hivatali ellenőrzésekre fordítjuk. A Nemzetiségi Önkormányzatok ellenőrzésére 40 nappal (a teljes kapacitás 13%-a) tervezünk.

#### **5. A 2021. évre tervezett ellenőrzések téma, típus és időpont szerinti megoszlásban**

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak 2021. évi Belső ellenőrzési munkatervét az *1. számú melléklet* tartalmazza. A táblázatban feltüntettük az ellenőrzés típusát, tárgyát, célját, az ellenőrizendő időszakot, az ellenőri kapacitást, az ellenőrzés ütemezését, valamint az ellenőrzött Nemzetiségi Önkormányzatot.

**A terv minden nemzetiségi önkormányzatra vonatkozóan azonos témát határoz meg, amely a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint a NAV köztartozásmentes adózói bejelentés és a Magyar Államkincstár törzskönyvi nyilvántartásba történő változás bejelentés adatszolgáltatásainak határidőben történő megküldésének ellenőrzését tűzi ki.**

#### **6. Monitoring tevékenység**

A belső ellenőrzés folyamatosan figyelmet fordít az ellenőrzési jelentések után készített intézkedési tervben foglalt feladatok végrehajtásának követésére. Az ellenőrzés lezárása után megtörténik az intézkedési terv Jegyző általi jóváhagyása, illetve az abban foglaltak teljesülésének ellenőrzését figyelemmel kísérik.

#### **7. Egyéb feladatok**

- Az ellenőrzésekre való felkészülés, szakmai anyagok áttanulmányozása, szükség esetén szakmai konzultáció megszervezése az ellenőrzési tevékenység támogatása érdekében.
- Az ellenőrzések befejezése után a jelentések elkészítése és az ellenőrzöthöz történő eljuttatása. Az ellenőrzésekben érintett vezetők tájékoztatása.
- Az éves ellenőrzési terv, valamint az éves ellenőrzési tevékenységről szóló beszámoló elkészítése, és megküldése a képviselő testületnek jóváhagyásra.
- A Bkr-ben előírt belső ellenőrzési nyilvántartások folyamatos vezetése.

Budapest, 2020. október 13.



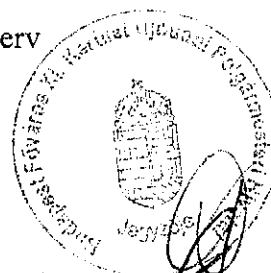
*Kovács Katalin*  
Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető

Mellékletek:

- 1.sz. melléklet - 2021. évi belső ellenőrzési munkaterv
- 2.sz. melléklet - 2021. évi kockázatelemzés

**Jóváhagyom:**

Budapest, 2020. október



*Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna*  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző

## Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatai

### 2021. évi belső ellenőrzési terv

Sor szám	Az ellenőrzés tárgya	Az ellenőrzés célja, módszerei, ellenőrizendő időszak	Azonosított kockázati tényezők	Az ellenőrzés típusa	Az ellenőrzött szerv, szervezeti egység	Az ellenőrzés tervezett ütemezése	Az ellenőrzésre fordítandó kapacitás (ellenőri nap)
1.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály- szerűségi	<b>Újbuda Bolgár Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
2.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály- szerűségi	<b>Újbuda Cigány Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
3.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg,	szabály- szerűségi	<b>Újbuda Görög Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3



	vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Horvát Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
4.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Lengyel Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
5.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Német Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
6.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Örmény Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév	3
7.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg,	szabály-szerűségi			

	vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik			
8.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	Újbuda Román Önkormányzata	2021. II. negyedév 3
9.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	Újbuda Ruszin Önkormányzata	2021. II. negyedév 3
10.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik	szabály-szerűségi	Újbuda Szerb Önkormányzata	2021. II. negyedév 3
11.	A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének	Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben	- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg,	szabály-szerűségi	Újbuda Szlovák Önkormányzata	2021. II. negyedév 3

	<p>vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.</p>	<p>megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év</p>	<p>- a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik</p>			
12.	<p>A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.</p>	<p>Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év</p>	<p>- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik</p>	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Szlovén Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév 3
13.	<p>A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítésének, valamint az adatszolgáltatások teljesítésének vizsgálata: a köztartozásmentes bejelentés a NAV felé és a törzskönyvi nyilvántartás változás bejelentés a Magyar Államkincstár felé.</p>	<p>Célja: Annak megállapítása, hogy a vagyonyilatkozat-tételek határidőben megtörténtek-e, valamint az adatszolgáltatások teljesítése megtörtént-e. Módszer: tételes vizsgálat Időszak: 2019-2020-2021 év</p>	<p>- a vagyonyilatkozat megtétele határidőben nem történik meg, - a tárolása és nyilvántartása nem szabályszerű, - az adatszolgáltatások végrehajtása késedelmesen történik</p>	szabály-szerűségi	<b>Újbuda Ukrán Önkormányzata</b>	2021. II. negyedév 3

Készítette: Kovács Katalin  
belső ellenőrzési vezető  
Budapest, 2020. október

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
Nemzetiségi Önkormányzatok

Kockázatelemzés a 2021. évi tervezéshez

Sorszám	Munkafolyamatok kockázata	Belső kockázatok								Értékelés		
		Jogszabályi megfelelés	Szervezeti változás	Szabályozottság megfelelése	Szabályzatok betartása	Kontrollok megbízhatósága	Pénzügyi szabálytalanságok valószínűsége	Munkatársak képzettsége és tapasztalata	Kockázati pontok összesen	Minősítés		
	<i>Hatás</i>	4	5	5	3	5						
1	Megállapodás és egyéb szabályozók elkészítése és jogszabályi megfelelése	3	3	5	4	4			1	2	95	KÖZEPES
2	Pénzügyi és egyéb szabályozások megfelelése	3	3	4	4	3			2	2	90	KÖZEPES
3	Pénzügyi kontrollok kialakítása	3	3	3	3	5			2	3	95	KÖZEPES
4	Pénzügyi kontrollok gyakorlása	2	3	2	5	4			5	2	99	KÖZEPES
5	Vagyonnyilatkozat-tétel megléte	5	3	5	5	2			1	3	99	KÖZEPES
6	Kötelezően közzejelentendő adatok megfelelése	3	3	3	4	3			2	3	88	KÖZEPES
7	Készpénzes kiadások	2	3	3	3	2			1	1	65	ALACSONY
8	Banki kiadások	2	3	3	3	2			1	1	65	ALACSONY
9	A programok megvalósulásának pénzügyi elszámolásának megfelelése	3	3	3	3	2			5	1	89	KÖZEPES
10	Vagyonnyilatkozat-tétel	4	5	2	4	5			1	3	102	MAGAS
11	Adatszolgáltatások teljesítése	4	5	2	4	5			1	3	102	MAGAS
12	Kontrollrendszer kialakításának megfelelése	4	3	5	4	3			3	1	101	KÖZEPES

Kockázati pontok száma  
70 alatt  
70-100  
101 felett

Kockázati pontok minősítése  
= alacsony  
= közepes  
= magas

Kockázati pont=  
Súlyok x Valószínűség

Készítette: Kovács Kata  
betű ellenőrzési vezető  
Budapest, 2020. október 13.

Előterjesztés a h. napi rendi ponthoz.

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

tervezet

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény ide vonatkozó rendelkezései, a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata .../2020. (...) ÚSZÖ határozata, valamint a Budapesti Szlovének Egyesülete hatályos Alapszabálya alapján:

### **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**

(továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Képviseli: Kondor Péter elnök,

és a

### **Budapesti Szlovének Egyesülete**

(továbbiakban: Egyesület)

Székhely: 1075 Budapest, Rumbach S. u. 12.

Képviseli: Kállay Attiláné elnök,

mint megállapodó felek, az alulírt helyen és időben, a szlovén nemzetiségi önazonosság elmélyítése, a szlovén nemzetiségi hagyományok ápolása, a nemzetiségi kultúra bemutatása, valamint a szlovén nemzetiség közösségi életében való szerepvállalás elősegítése érdekében az alábbi tartalommal együttműködési megállapodás kötnek:

1. Felek rögzítik, hogy mindketten működő jogi személyek.
2. Felek rögzítik, hogy törvény alapján közösségi joguk a nemzetiségi önazonosság megőrzése, ápolása, erősítése és átörökítése; történelmi hagyományaik, nyelvük ápolása és fejlesztése.
3. Felek rögzítik, hogy a részben azonos feladataik hatékonyabb elvégzése érdekében a jelen megállapodásban határozzák meg együttműködésük általános feltételeit.
4. Felek a nemzetiségi identitás megőrzése és megerősítése érdekében együttműködnek rendezvények megszervezésében és azok lebonyolításában.
5. Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást minden olyan támogatási lehetőségről, pályázatról vagy bármely más egyéb forrásról, amely a nemzetiségi identitás erősítését, a nyelv, a kultúra megőrzését, a hagyományok ápolását szolgálják.
6. Felek kölcsönösen együttműködnek anyaországi kapcsolatok kiépítésében és megtartásában.
7. Felek kölcsönösen együttműködnek az anyanyelvű hitélet ápolásában és erősítésében.
8. Felek kölcsönösen tájékoztatják egymást tevékenységükről, rendezvényeikről, eredményeikről.
9. Felek a hatékony együttműködés érdekében kölcsönösen tájékoztatják egymást az éves munkatervükről, cselekvési- és programtervükről.

10. Felek megállapodnak, hogy jelen megállapodást a két szervezet minden évben felülvizsgálja, a teljesülés tapasztalatait értékeli és arról a megállapodást aláíró, a saját döntéshozó szervezetüket évente egyszer tájékoztatják. Szükség szerint közös megegyezéssel módosítják a megállapodást.

**Záradék:**

Jelen együttműködési megállapodás az aláírás napján lép hatályba és határozatlan időtartamra szól.

Az együttműködési megállapodást a megállapodó felek törvényes képviselői – mint az akaratukkal mindenben megegyezőt – elolvasás után írják alá.

Kelt: Budapest, 2020. ....

.....  
Kállay Attiláné  
elnök

.....  
Kondor Péter  
elnök

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

tervezet

Amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Önkormányzata**

Székhely: 1119 Budapest, Kisköre u. 3-5.

Adószám: 15511386-1-43

Képviseli: Barsi Károly, elnök

mint Együttműködő fél 1.

másfelől a

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Szlovén Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 15827461-1-43

Képviseli: Kondor Péter, elnök

mint Együttműködő fél 2

között az alábbiak szerint:

1. Együttműködő felek megállapodnak abban, hogy a .../2020. (.....) ÜLŐ és a ..../2020. (...) ÚSZÖ határozatok alapján - 2020. november 1-től - 2024. szeptember 30-ig terjedő időszakra vonatkozóan - együttműködnek közös megbeszélésen alapuló nemzetiségi kulturális programok, köznevelési projektek, tudományos rendezvények megvalósításában, valamint kiadványok kiadásában.
2. A felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban jelzett időszakra vonatkozóan egymás rendezvényeiről folyamatosan tájékoztatják egymást. Szakmai és anyagi vonatkozásban segítik egymást a programok szervezésében és zavartalan lebonyolításában.
3. A felek megállapodnak abban is, hogy a fenti együttműködési megállapodás tartalmát csak közösen bővíthetik.
4. A fenti együttműködési megállapodás az 1. pontban meghatározott időszak végén, illetve az együttműködő felek közös akaratával szűnik meg.
5. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
6. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020. november 1.

.....  
Együttműködő fél 1

**Barsi Károly**

**Újbuda Lengyel Önkormányzata**

.....  
Együttműködő fél 2

**Kondor Péter**

**Újbuda Szlovén Önkormányzata**

# Előterjesztés a G. napirendi ponthoz

BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET  
ÚJBUDA SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZATA

## Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság

**Soltész Erika**  
Igazgató  
részére

Ikt.sz.: I-103/ 24 /2020.  
Ügyintéző: Szilágyi Tünde  
Telefon.: +36-70-684-7404  
Tárgy: 2020. évi költségvetés  
kiadási előirányzatainak  
átcsoportosítása

Helyben

## Tisztelt Igazgató Asszony!

Tájékoztatom, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. § (2) bekezdése alapján - a 39/2019. (XI.19.) SZLÖ határozatban rögzített felhatalmazással élve - az Újbuda Szlovén Önkormányzat 2020. évi költségvetésének kiadási előirányzatait átcsoportosítom az alábbiak szerint:

### a 3. Dologi kiadások

- 3.3.3. Egyéb szolgáltatások sorát csökkentem 20.000,- Ft-tal,
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát pedig megemelem 20.000,- Ft-tal.

Budapest, 2020. július 24.

Tisztelettel:

  
**Kondor Péter**  
elnök

